



阿拉伯埃及共和国驻上海总领事馆

## 埃及西奈北部 Arish 市 Al-Rawda 清真寺 恐怖主义事件 声明

阿拉伯埃及共和国驻上海总领事馆强烈谴责 2017 年 11 月 24 日星期五发生在西奈北部 Arish 市 Al-Rawda 清真寺的针对正在祈祷的无辜平民的野蛮残暴可鄙的恐怖主义事件。该事件造成 305 人死亡，其中包括 27 名儿童。

这一恐怖主义行为再次证明，毫无疑问，恐怖主义没有宗教之分，我们必须坚定地使用一切可能的手段对抗恐怖主义。埃及将继续合法地打击恐怖主义，在打击恐怖主义的斗争中我们整个国家团结一致。

这一可鄙行为也表明这些恐怖组织面对安全部队所施压力时的软弱与绝望，这让他们选择了最为容易的袭击目标。

安全部队及时竭力遏制这些威胁，使埃及免遭这些恐怖组织更大规模的袭击伤害。

这一罪行也揭示了这些组织的极端主义思想，它们有时在宗教旗帜下伪装，有时披着政治外衣。

此外这一罪行向全世界和国际组织传递了一个信息：国际社会必须适时采取有效严肃的行动和措施，打击任何势力以任何形式资助和支持恐怖分子，无论是提供武器、培训、还是后勤支助等。

埃及敦促国际社会坚定不移地与埃及一道，共同努力铲除恐怖主义，加强埃及有效打击这一威胁的能力，尤其考虑到埃及的稳定是本地区和平与稳定的基石。

埃及在一切国际场合再三强调铲除恐怖主义的重要性，恐怖主义若得不到铲除将可能蔓延到世界各地。

埃及政府正在采取综合措施打击恐怖主义，措施兼顾以下方面：

1. 积极发挥埃及爱资哈尔大学在传播伊斯兰教的温和愿景、打击极端主义、推进对一些争议问题的正确解读方面的作用。

2. 发展偏远地区，特别是西奈北部和上埃及地区，这项战略旨在通过创建大型项目，改善居民生活条件(卫生保健、教育程度和就业机会)，以消除贫穷，培育实现理想的新一代。

3. 在联合国和专门国际组织的多边层面，埃及已提出这一问题，并提出倡议确保国际社会意识到恐怖主义现象的存在，意识到打击恐怖主义的必要性。在这方面，埃及向联合国提交了两项决议草案，第一项题为"恐怖主义对人权行为的影响"，第二项题为"针对宗教场所的恐怖主义行为对和平文化的影响"。埃及认为，恐怖主义影响人权的充分实现，无论是政治、公民、经济、社会还是文化形式的权利。

4. 埃及将继续与各友好国家和兄弟国家一起努力，共同合作，制定一项全面的国际战略，消除一切形式的恐怖主义，以加强国际和平与安全。



CONSULATE GENERAL OF  
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT  
IN SHANGHAI

## **Statement on the terrorist incident on Al-Rawda Mosque in the North Sinai City of Arish**

The Consulate General condemns in the strongest possible terms this barbaric, atrocious, and cowardly terrorist incident targeting innocent civilians during their prayer in Al-Rawda Mosque in the North Sinai city of Arish on Friday 24 November 2017 which killed 305 including 27 *children*.

This terrorist act proves once again and without a doubt, that terrorism has no religion and that it has to be firmly confronted by all possible means. Egypt will continue its legitimate fight against terrorism and our nation will stand together united in this fight.

This cowardly act also demonstrates the weakness and despair of these terrorist organizations due to the pressure exerted on them by the security forces which led them to choose the easiest targets possible.

If it wasn't for the efforts of the security forces to contain their threat, Egypt would have been the victim of even greater massive attacks by these terrorist organizations.

This crime also reflects the extremist thoughts of such organizations, which try to disguise under the banner of religion sometimes and wear the cloak of politics at other times.

Moreover this crime conveys a message to the whole world and international organizations that time is of the essence for the international community to take effective and serious action and measures to confront and combat all those funding and supporting terrorists in any form whether it may be weapons, training, logistic support, etc.

Egypt urges the international community to stand firmly and steadfastly with Egypt in its efforts to eradicate terrorism and enhance its capacity in an effective manner in a way that would enable it to combat this threat, taking into consideration that Egypt's stability is a cornerstone of peace and stability in the region.

Egypt has stressed time and again in all international forums the importance of eradicating terrorism, and that failing to do that, would risk its spreading to all over the world.

The Egyptian government on its part is fighting terrorism within an integrated approach that takes into account the following steps at the same time:

1-The role of Egypt's Al-Azhar institution in promoting the moderate vision of Islam, fighting extremism and explaining the correct interpretation of some controversial topics.

2-Development of remote areas, particularly in the northern part of Sinai and Upper Egypt, within a strategy aimed at creating large projects to improve the living conditions of the inhabitants (health care, education and job opportunities), in order to eradicate poverty and create a new generation capable of achieving their aspirations.

3-At the multilateral level within the United Nations and specialized international organizations, Egypt has raised the issue and proposed an initiative that would ensure international recognition of the phenomenon of terrorism and the need to combat it. In this context, Egypt submitted two draft resolutions to the United Nations, the first titled "The Effects of Terrorism on Human Rights Conduct" and the second is titled "The Effects of Terrorist Acts Against Religious sites on the Culture of Peace". Egypt believes that terrorism affects the full realization of all forms of human rights including political, civil, economic, social and cultural.

4-Egypt will continue its efforts and co-ordination with friendly and fraternal countries to establish a comprehensive international strategy to eradicate terrorism in all its forms in order to enforce international peace and security.